

ARCAM f·M·J

DVD-плеер Arcam DV139

Указания по технике безопасности



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR



ОСТОРОЖНО: Во избежание риска поражения электрическим током не вскрывайте корпус (или заднюю панель) устройства. Внутри устройства нет узлов, которые мог бы обслуживать пользователь. Ремонт устройства должен выполнять только квалифицированный специалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги.

Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о том, что внутри устройства имеется опасное напряжение, величина которого может представлять реальную угрозу.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные указания по эксплуатации и обслуживанию устройства.

ОСТОРОЖНО: Пользователям в США и Канаде! Во избежание поражения электрическим током совместите широкий контакт вилки с соответствующей прорезью розетки и плотно вставьте вилку в розетку.

Меры предосторожности

Это устройство разработано и изготовлено в соответствии с жесткими требованиями стандартов качества и безопасности. Тем не менее, при его установке и эксплуатации следует соблюдать следующие правила:

1. Обращайте внимание на указания и предупреждения

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите все указания по его использованию и меры безопасности. Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для использования ее в качестве справочного материала. Обращайте внимание на все предупреждения, имеющиеся в настоящем руководстве и на корпусе устройства.

2. Вода и повышенная влажность

Эксплуатация электроприборов вблизи воды потенциально опасна. Запрещается эксплуатировать данное устройство в непосредственной близости от воды, например, около ванны, умывальника, кухонной раковины, в сырых подвалах, около плавательных бассейнов и т.п.

3. Попадание внутрь устройства жидкости или посторонних предметов

Оберегайте устройство от попадания внутрь жидкости и посторонних предметов через имеющиеся отверстия и щели. Не ставьте на устройство емкости с водой, например, вазы.

4. Вентиляция

Запрещается устанавливать устройство на кровати, диване, ковре и других мягких поверхностях, а также в закрытых нишах, например в шкафу или книжной полке, где отсутствуют нормальные условия вентиляции.

5. Повышенная температура

Устройство следует устанавливать вдали от открытого огня или источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие устройства, излучающие тепло (включая усилители).

6. Климатические условия

Данное устройство предназначено для использования в условиях умеренного климата.

7. Подставки и стойки

Для установки устройства следует использовать только те подставки и стойки, которые рекомендованы для установки аудиоаппаратуры. Если устройство установлено в подвижной стойке, во избежание опрокидывания перемещать стойку следует с большой осторожностью.

8. Чистка

Перед чисткой необходимо отключать устройство от сети. Обычно достаточно протереть устройство чистой сухой тканью, не оставляющей ворса. Не рекомендуется использовать растворители и химические вещества. Также не рекомендуется использовать аэрозоли для чистки мебели или полироли: они могут оставить несмываемые белые пятна при последующей протирке устройства влажной тканью.

9. Электропитание

Данное устройство предназначено для включения только в электрическую сеть, параметры которой соответствуют параметрам, указанным в руководстве по эксплуатации или на корпусе устройства.

Предупреждение: Это изделие представляет собой устройство Класса I и **обязательно должно** заземляться.

Предупреждение: Для отключения устройства от электропитания вынимайте вилку из сетевой розетки и держите ее наготове.

10. Сетевой шнур

Шнур питания должен быть расположен так, чтобы на него невозможно было случайно наступить или прижать поставленными сверху предметами. Особое внимание следует обращать на состояние сетевой вилки и места выхода шнура питания из корпуса устройства.

11. Заземление

Следите, чтобы средства заземления устройства находились в исправном состоянии.

12. Линии электропередачи

Наружные или подвесные антенны следует располагать вдали от линий электропередачи.

13. Длительные перерывы в использовании

В режиме ожидания через устройство продолжает протекать ток небольшой величины. Поэтому при длительных перерывах в использовании следует вынимать вилку шнура питания из сетевой розетки.

14. Необычный запах

При обнаружении необычного запаха или дыма, выходящего из корпуса, немедленно выключите устройство и выньте вилку шнура питания из сетевой розетки. После этого обратитесь в пункт технического обслуживания.

15. Техническое обслуживание

Запрещается самостоятельно осуществлять какие-либо действия по ремонту или обслуживанию устройства, кроме тех, что описаны в настоящем руководстве. Все виды технического обслуживания должны производиться только квалифицированными специалистами.

16. Неисправности, требующие обращения в сервисный центр

Данное устройство подлежит обслуживанию квалифицированным специалистом в следующих случаях:

- При повреждении вилки или шнура питания;
- При попадании внутрь устройства жидкости или постороннего предмета;
- Если устройство находилось под дождем;
- При остановке устройства или отклонении некоторых его характеристик от нормальных значений;
- При падении устройства или повреждении его корпуса.

Соответствие стандартам безопасности

Это изделие разработано в соответствии с международным стандартом IEC 60065 по безопасному функционированию электрических устройств.

Содержание

Указания по технике безопасности	2
Меры предосторожности	2
Соответствие стандартам безопасности	2
Установка устройства	4
Размещение устройства	4
Использование видеоразъемов	4
Использование аудиоразъемов	5
Триггерный вход и вход для подключения пульта дистанционного управления	6
Использование пульта дистанционного управления	6
Подключение к сети	6
Основные режимы работы DVD-плеера	7
Введение	7
Передняя панель	7
Основные операции	7
Универсальный пульт дистанционного управления CR100	8
Дополнительные функции пульта дистанционного управления CR100	9
Пульт дистанционного управления CR-515	10
Дополнительные функции пульта дистанционного управления CR-515	11
Настройка DVD-плеера	12
Введение	12
Вывод изображения	12
Использование меню настроек	12
Базовые настройки	13
Настройка изображения	14
Настройка звука	16
Настройка акустических систем	18
Настройка запаздывания звука	18
Подстройка уровня громкости акустических систем ..	19
Завершение процедуры настройки	19
Дополнительные режимы воспроизведения дисков DVD/VCD	20
Переход к определенной точке в записи на диске	20
Дополнительные режимы воспроизведения	20
Экран навигации по содержимому диска	21
Интерфейс HDMI	22
Об интерфейсе HDMI	22
Соединение через интерфейс HDMI	22
Устранение возможных неполадок	22
Коды пульта дистанционного управления	23
Технические характеристики	24
Поддерживаемые типы дисков	24
Гарантийные обязательства	26
Регистрация	26

Благодарим вас за то, что вы купили DVD-плеер Arcam DV139.

В модели DV139, предназначенной для высококачественного воспроизведения цифрового звука и изображения, использован лучший в своем роде скейлер АВТ1010. Благодаря 10-разрядной обработке по вертикали и горизонтали, высокому разрешению до 1080P и полному контролю качества, изображение, которое обеспечивает DV139, производит исключительно благоприятное впечатление.

Отдельный, специализированный блок питания аудиосекции DV139 помогает получить чистое и детализированное звучание при воспроизведении дисков разных типов.

Важная информация:

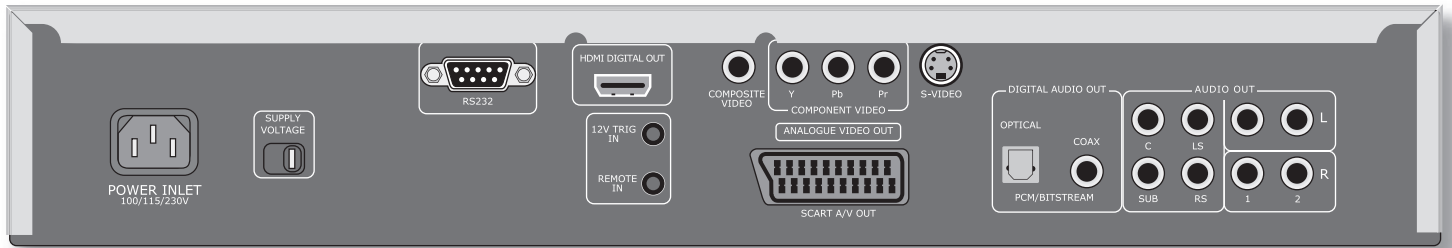
В устройстве использована система защиты авторских материалов от нелегального копирования. Эта технология защищена рядом патентов США и другими документами о защите интеллектуальной собственности, права на которые принадлежат Macrovision Corporation и другим владельцам. Пользование этой технологией допустимо только с разрешения Macrovision Corporation; данная технология предназначена для домашнего и других видов ограниченного просмотра защищенных авторскими правами материалов, если не оговорено иначе со стороны Macrovision Corporation. Запрещается разборка устройства и копирование конструктивных элементов.

Пользователям изделия следует знать, что не все телевизионные приемники высокого разрешения полностью совместимы с данным плеером, поэтому во время воспроизведения могут возникать искажения и прочие артефакты. Если при работе с прогрессивной разверткой 525/625 возникают проблемы, рекомендуется переключиться на использование режима «стандартного разрешения». Если у вас возникнут вопросы о совместимости конкретного телевизора с этой моделью DVD-плеера при использовании прогрессивной развертки 525/625p, обращайтесь, пожалуйста, в представительство компании Arcam или в центр технического обслуживания.

Информация об авторских правах:

- Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Логотипы «Dolby», «Pro Logic» «MLP Lossless», а также символ в виде сдвоенной буквы D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Изготовлено по лицензии Digital Theater Systems, включая патенты США № 5451942, 5956674, 5974380, 5978762, 6226616, 6487535 и другие патенты, как зарегистрированные, так и находящиеся в процессе регистрации. Логотипы «DTS» и «DTS Digital Surround» являются товарными знаками Digital Theater Systems, Inc. Авторское право © 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Все права защищены.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками HDMI Licensing LLC.
- DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками DivXNetworks, Inc и используются по лицензии.

Установка устройства



Размещение устройства

Установите DV139 на ровную твердую поверхность, где есть условия для нормальной вентиляции устройства. Arcam рекомендует оставлять не менее 10 см свободного пространства над аппаратом.

Использование видеоразъемов

Для просмотра видеоматериалов на DVD-плеере необходимо соединить один из его видеовыходов с устройством отображения (телевизором, монитором, проектором и т.п.).

Плеер DV139 имеет 5 видеовыходов, перечисленных ниже. При включении плеера можно использовать только один из них. Выберите из списка тип разъема, который поддерживается вашим устройством отображения. Устройство отображения, которое не поддерживает ни одно из перечисленных соединений, невозможно использовать с плеером DV139 – в этом случае обратитесь в сервисный пункт за более подробной информацией.

Эту модель DVD-плеера можно подключить к телевизору через другое устройство (например, AV-ресивер), если то способно обрабатывать видеосигнал соответствующего формата. Сведения по подключению AV-оборудования приведены в руководстве по эксплуатации другого оборудования.

Использование одновременно двух видеосоединений

Можно одновременно использовать два видеосоединения (одно из которых идет, например, в другую комнату или к другому дисплею). Если вы хотите воспользоваться этой возможностью, прочтите следующие примечания:

- Композитный выход и выход SCART всегда активны. На них постоянно присутствует сигнал чересстрочной развертки.
- Компонентный выход всегда активен. Он может быть настроен таким образом, что через него будет подаваться сигнал как чересстрочной, так и прогрессивной развертки.
- Выход HDMI активируется только в случае обнаружения плеером DV139 совместимого дисплея. Он может быть настроен таким образом, что через него будет подаваться сигнал чересстрочной развертки, сигнал прогрессивной развертки, либо сигнал высокого разрешения.
- Выход S-Video активируется только тогда, когда на компонентном выходе и выходе HDMI присутствует сигнал чересстрочной развертки.

Композитный выход

Если в устройстве отображения имеется только композитный вход (иногда обозначается как CVBS или просто Video), соедините его при помощи 75-омного кабеля для передачи видеосигнала с выходом DVD-плеера **COMPOSITE**. Помните, что композитный сигнал дает самое низкое качество изображения. Если ваше устройство отображения допускает другие типы соединений, рекомендуем ими воспользоваться.

Выход S-Video

Выход S-Video (также известный как S-VHS или Y/C) является стандартным для телевизионной техники во всем мире. Соедините кабелем S-Video выход DVD-плеера с S-Video входом телевизора.

Компонентный выход

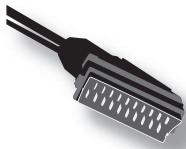
Для соединения трех выходов Y, Pb, Pr компонентного сигнала изображения DVD-плеера с соответствующими входами Y, Pb, Pr телевизора используются три специальных 75-омных кабеля. Убедитесь, что кабели пригодны для передачи видеосигнала этого типа и имеют одинаковую длину.

Если у вашего телевизора имеется возможность приема видеосигнала с прогрессивной (построчной) разверткой, можете воспользоваться выходом прогрессивного видеосигнала плеера DV139. Чтобы узнать, поддерживает ли ваше устройство отображения сигнал с прогрессивной разверткой, прочтите соответствующее руководство по эксплуатации или обратитесь к ближайшему дилеру.

На некоторых устройствах компонентные разъемы могут использоваться не так, как на DVD-плеере DV139. Если компонентные входы вашего устройства отображения не имеют маркировки «Y, Pb, Pr», обратитесь к приведенной таблице.

DV139	Возможный вариант	Возможный вариант	Возможный вариант
Y	Y	Y	Y
Pb	Cb	(B-Y)	U
Pr	Cr	(R-Y)	V

Выход SCART

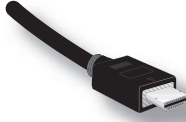


Разъем SCART широко используется в европейском A/V-оборудовании и обеспечивает удобный способ соединения DVD-плеера с устройством отображения для передачи видео- и стереофонического аудиосигналов.

Если вы используете соединение SCART и не хотите, чтобы звук передавался через телевизор, то лучше всего отключить телевизионные громкоговорители; в этом случае звук будет слышен только через громкоговорители аудиосистемы.

Следует также иметь в виду, что с выхода SCART поступает и управляющий сигнал, который активизирует вход SCART телевизора при включении DVD-плеера DV139. Кроме того, через него передается и другой управляющий сигнал, который задает корректный формат изображения (16:9 или 4:3) для широкоформатного телевизора, если у того есть такая функция.

Цифровой видеовыход HDMI



Цифровой видеовыход HDMI обеспечивает обмен несжатыми видеоданными между DV139 и устройством отображения, и позволяет добиться наивысшего качества воспроизведения. Обычно это и самый простой способ подключения.

Для соединения DV139 с устройством отображения вам необходимо использовать кабель HDMI или HDMI/DVI. Подробная информация об этом приведена на странице 22.



Использование аудиоразъемов

Плеер DV139 предлагает несколько вариантов передачи аудиосигнала. Тип подключения зависит от состава системы: выбирайте подключение наиболее подходящее для вашего усилителя.

Если вы хотите воспроизводить звук через... рекомендуем следующее:

■ Телевизор

То, как вы будете слышать звук через телевизор, зависит от входов и типа видеосоединения, имеющихся на телевизоре:

- SCART: При использовании соединения SCART через него передается стереозвук. Дополнительные соединения не требуются.
- HDMI: При использовании соединения HDMI (не DVI) через него передается звук. Дополнительные соединения не требуются.
- Стереофонические фоно-входы: (Для использования с традиционными соединениями). Если ваш телевизор оборудован стереофоническими фоно- входами, следуйте указаниям для стереоусилителя, приведенным ниже.

■ Стереоусилитель

Если вы хотите прослушивать звук с плеера через стереоусилитель, пользуйтесь аналоговыми стереофоническими выходами. Эти выходы обеспечивают стереофоническое сведение каналов исходного материала.

С помощью стереофонического аудиокабеля подходящей длины соедините выходы **L/R STEREO OUT** соответственно с левым и правым разъемами для подключения DVD или CD-плеера, расположенными на усилителе.

■ Многоканальный усилитель

С помощью аудиокабеля подходящей длины соедините многоканальные аналоговые выходы вашего DVD-плеера с многоканальным входом вашего усилителя (обычно он помечается как DVDA, SACD или 5.1 IN). Убедитесь, что каждый канал подключен в соответствии с маркировкой (выход левого канала DVD-плеера подключен к входу левого канала усилителя).

При использовании трех стереоусилителей рекомендуется сгруппировать взаимосвязанные каналы для каждого усилителя: используйте один усилитель для левого и правого каналов, один усилитель – для двух каналов пространственного звучания, и один – для центрального канала и (при необходимости) для канала сабвуфера.

■ Ресивер пространственного звука

Соедините выход HDMI или один из цифровых выходов S/PDIF с входом DVD своего ресивера. Через эти цифровые выходы передаются многоканальные сигналы PCM, Dolby Digital, DTS или MPEG – в зависимости от исходного материала.

Прослушивание дисков DVD-audio или SACD

Высокое качество дисков DVD-audio и SACD может быть реализовано только при использовании многоканальных аналоговых выходов, либо выхода HDMI. Традиционное цифровое соединение между DVD-плеером и ресивером пространственного звучания не позволяет получить максимального качества, поскольку при воспроизведении этих дисков ухудшаются характеристики звукового сигнала в цифровом канале (частота дискретизации ограничивается 48 кбит/с). Это свойственно всем DVD-плеерам и не является недостатком модели DV139.

Если для декодирования звуковой дорожки фильма вы используете ресивер пространственного звучания, но при этом хотите наслаждаться качеством DVDA/SACD, мы рекомендуем воспользоваться приведенными выше советами по подключению многоканального усилителя **в дополнение к** цифровым аудиосоединениям, либо подключить ресивер через разъем HDMI.

Триггерный вход и вход для подключения пульта дистанционного управления

Вход **REMOTE IN** [Вход сигнала с пульта дистанционного управления] можно использовать для передачи кодов RC5 с пульта на плеер DV139 в тех случаях, когда пульт не позволяет управлять устройством с помощью инфракрасного луча (напр. из-за неудобной позиции). За дополнительной консультацией вы можете обратиться по месту продажи устройства.

Вход **TRIGGER IN** может использоваться для включения и выключения дежурного режима плеера DV139. Если с этим входом соединить триггерный выход усилителя Arcam (или другого совместимого устройства), то при включении усилителя плеер DV139 будет автоматически выходить из дежурного режима, а при выключении усилителя наоборот переходить в дежурный режим. Подробную информацию вы найдете в руководстве по эксплуатации усилителя.

В нормальных условиях эксплуатации соединять эти разъемы нет необходимости.

i Вход дистанционного управления представляет собой гнездо диаметром 3,5 мм, где жила активна, а гильза заземлена. Сигналы дистанционного управления модулируются в формате RC5 (на частоте 36 кГц) при напряжении от 5 В до 12 В.

Установка батареек в пульт дистанционного управления

Для работы пульта дистанционного управления (ПДУ) требуется четыре батарейки типа ААА. При установке батареек следуйте указаниям, которые приводятся во врезке справа:

Замечания по установке батареек в ПДУ

- Неправильное использование батареек может привести к утечке электролита или взрыву.
- Не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов – они могут выглядеть одинаково, но иметь разное напряжение.
- При установке батареек в пульт ДУ соблюдайте полярность (+) и (–), как показано на иллюстрации справа.
- Если в течение месяца или более длительного времени вы не собираетесь пользоваться ПДУ, выньте батарейки.
- При утилизации использованных батареек соблюдайте правила, установленные в вашей стране или регионе.

Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления (ПДУ) необходимо помнить о следующем:

- Убедитесь в отсутствии препятствий между ПДУ и приемником сигналов дистанционного управления на DV139. Дальность действия ПДУ составляет около семи метров. Если между пультом и приемником сигналов ДУ имеется неустранимое препятствие, перекрывающее путь управляющему лучу, можно воспользоваться разъемом ДУ на задней панели. Для получения дополнительной информации обратитесь к ближайшему дилеру.
- Если на приемник ДУ DV139 падает сильный солнечный или флуоресцентный свет, дистанционное управление может нарушиться.
- Если вы заметили, что дальность действия ПДУ сократилась, замените батарейки.

Подключение к сети

Сетевой кабель

В комплект поставки входит сетевой кабель с вилкой. Убедитесь, что конструкция прилагаемой к устройству сетевой вилки и напряжение питания в сети соответствуют напряжению, указанному на задней панели устройства (**115 В** или **230 В**). Если по какой-либо причине вилку понадобится удалить, немедленно утилизируйте ее, так как вставленная в розетку сама по себе она представляет потенциальную опасность поражения электрическим током.

Если конструкция вилки на прилагаемом кабеле питания не подходит к сетевой розетке или напряжение в сети не совпадает с напряжением, на которое рассчитан плеер, обратитесь по месту приобретения устройства.

Подключение к розетке

Вставьте противоположный конец (стандарт IEC) прилагаемого сетевого кабеля в разъем **POWER INLET** [Вход питания] на задней панели аппарата. Убедитесь, что соединение выполнено надежно. Вставьте вилку кабеля в розетку электросети.



1. Откройте батарейный отсек, нажав кнопку с обратной стороны ПДУ.

2. Установите в батарейный отсек четыре батарейки ААА. При этом две из них концами с символом «+» должны быть направлены к верхней части пульта, а две другие – к нижней, как показано на иллюстрации.

3. Поместите торцевую крышку на пластмассовую установочную пластину. Прижмите крышку до щелчка – защелка сработала, и крышка стала на место.

Основные режимы работы DVD-плеера



Введение

В этом разделе рассказано, как воспроизводить DVD, CD и диски других типов. Следует иметь в виду, что для получения оптимального качества воспроизведения, возможно, понадобится выполнить дополнительную настройку плеера. Конфигурирование устройства описано, начиная со страницы 12. Другие функции, такие как специальные режимы воспроизведения, программирование и списки воспроизведения, описаны далее в разделе «Дополнительные режимы воспроизведения дисков DVD/VCD».

Передняя панель

Включение плеера

Нажмите кнопку **POWER** [Питание], расположенную на передней панели плеера. Когда устройство включено, светодиодный индикатор светится зеленым светом, а когда пребывает в дежурном режиме (дежурный режим включается и выключается с дистанционного пульта) – красным светом.

Помните, что приемник сигналов дистанционного управления находится с правой стороны дисплея. Не загромождайте его, иначе вы не сможете использовать пульт.

Основные операции

Загрузка диска

Нажмите кнопку **LOAD** [Загрузить] на передней панели (или кнопку **OPEN** [Открыть] на пульте дистанционного управления) и положите диск в лоток рабочей стороной вниз. (Некоторые диски могут быть двусторонними. В этом случае для воспроизведения стороны A диск нужно положить вверх стороной, помеченной как Side A [Сторона A]).

Чтобы закрыть лоток, нажмите на передней панели кнопку **LOAD** [Загрузить]. Через несколько секунд диск загрузится.

Воспроизведение дисков

Воспроизведение большинства DVD-дисков начинается автоматически, но некоторые диски сначала выводят на экран телевизора меню. Перемещая курсор, выберите в меню пункт Play movie [Воспроизведение фильма] (или аналогичный) и нажмите кнопку **OK**, чтобы включить воспроизведение.

Для воспроизведения дисков иного типа (включая CD и VCD), где не используется функция автоматического проигрывания, нажмите кнопку **PLAY** [Воспроизведение].

Ускоренное воспроизведение

Для ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении нажмите кнопку **▶▶** или **◀◀** на передней панели плеера или на пульте дистанционного управления соответственно. Ускоренное воспроизведение возможно на одной из следующих скоростей: x2, x4, x8, x20, x60 и x100 (в зависимости от типа диска). Для перехода от одной скорости к другой последовательно нажимайте ту же кнопку. Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

Функция ускоренного воспроизведения недоступна при проигрывании дисков с файлами формата MP3/WMA.

Пропуск глав/треков

Чтобы пропустить воспроизведение главы (или трека на диске CD), нажмите кнопку **▶** или **◀**.

При пропуске записей в обратном направлении первое нажатие кнопки возвращает воспроизведение на начало текущей главы. Повторное нажатие той же кнопки переводит воспроизведение на начало предыдущей главы.

Пауза

Для приостановки воспроизведения нажмите на передней панели плеера кнопку **PAUSE** [Пауза] или на пульте дистанционного управления кнопку **||**. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** на передней панели или кнопку **▶** на пульте ДУ.

Остановка воспроизведения

Для остановки воспроизведения нажмите на передней панели плеера кнопку **STOP** [Остановка] или на пульте дистанционного управления кнопку **■**.

При воспроизведении DVD-диска первое нажатие кнопки **STOP** вызывает паузу. Если теперь нажать кнопку **PLAY**, воспроизведение диска начнется с того места, где было остановлено.

Если кнопку **STOP** нажать дважды, произойдет полная остановка, и воспроизведение диска в следующий раз начнется с самого начала.

Навигация помощью кнопок передней панели плеера

Для перемещения по меню плеера или по оглавлению диска можно использовать кнопки передней панели плеера. Для этой цели служит кнопка **NAV** [Навигация (Перемещение по меню)].

Нажатие кнопки **NAV** переключает устройство в режим навигации, о чем свидетельствует появление надписи NAV на дисплее плеера. В этом случае кнопки передней панели будут выполнять функции, которые обозначены над ними, например, кнопки **STOP** и **PAUSE** станут кнопками **▲** и **▼**.

Чтобы выйти из режима навигации, нажмите кнопку **NAV** еще раз.

Универсальный пульт дистанционного управления CR100

Пульт дистанционного управления CR100 представляет собой многофункциональное устройство, контролирующее DV139 и до семи других аппаратов. Инструкции на этой странице касаются только управления плеером Arcam DV139.

Информация об использовании ПДУ с другими устройствами и полный список его функций приводится в руководстве, прилагаемом к CR100.

Выбор устройства

ВАЖНО: Для управления плеером DV139 сначала нажмите кнопку DVD.

Выбор источника сигнала и конфигурация пульта

DVD	Вход DVD-источника/Управление DVD-источником
SAT	Вход декодера спутникового сигнала/Управление спутниковым устройством
AV	Вход телевизора (звук)/Управление AV-устройством
TUN	Вход тюнера/Управление тюнером
AMP	Усилитель Arcam
AUX	Вспомогательный (линейный) вход/Управление AUX-устройством
VCR	Видеомагнитофон/Управление видеомагнитофоном
CD	Вход CD-плеера/Управление CD-плеером


Нажатием кнопки выберите нужный вход и перенастройте пульт.


Если вы хотите переконфигурировать пульт, не выбирая нового входа, нажмите нужную кнопку и удерживайте ее, пока не мигнет индикатор питания.

Кнопки навигации

Кнопки со стрелками позволяют перемещаться по меню основных и дополнительных настроек DVD-плеера DV139.

Нажатие кнопки **OK** подтверждает выбор.

Для включения плеера нажмите кнопку **SHIFT** .

Для выключения плеера нажмите кнопку **SHIFT** .

MODE [Режим]

Эта кнопка вызывает меню похожее на страницу Audio в меню Set-up [Настройка], позволяя изменять установки Dolby Pro Logic II во время воспроизведения диска. Последовательным нажатием этой кнопки производится переход от одного режима пространственного звучания к другому.

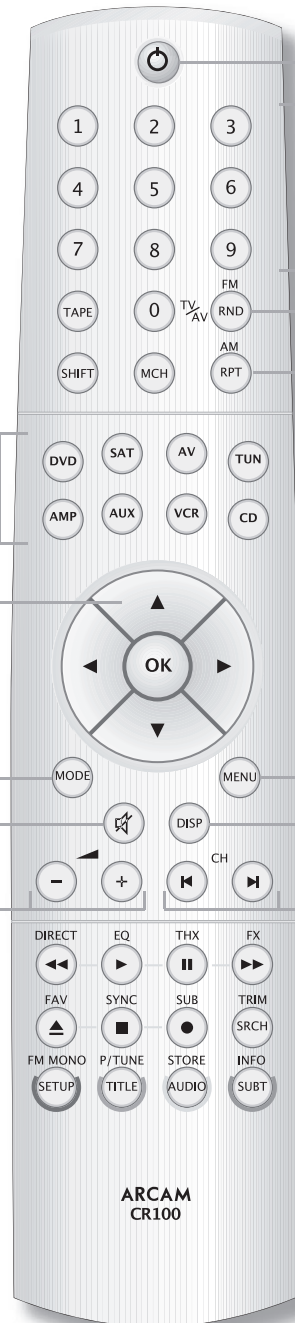
Комбинация кнопок **SHIFT+MODE** позволяет переходить от одного параметра HDMI к другому.

MUTE [Отключение звука]

Нажмите эту кнопку для отключения звука усилителя Arcam. Чтобы восстановить звучание с прежней громкостью, нажмите кнопку еще раз (или воспользуйтесь кнопками громкости +/-).

Кнопки громкости +/-

Служат для регулировки громкости звука.



Кнопка Включения/Дежурного режима

Служит для перевода DV139 из дежурного режима в рабочий режим и обратно.

Цифровые кнопки

Служит для прямого доступа к отдельным трекам на аудио CD.

RND [Воспроизведение в случайном порядке]

Включает и выключает режим воспроизведения глав/треков в случайном порядке.

RPT [Повтор]

Переключает с одного режима повторного воспроизведения (глава, эпизод, диск и т.д.) на другой.

Для повтора определенного фрагмента DVD- или VCD-диска («повтор A-B») нажмите **SHIFT+RPT**.



MENU [Меню]

Активизирует меню DVD-диска, если таковое имеется.

DISP [Дисплей]

Последовательным нажатием этой кнопки можно уменьшать яркость дисплея, включить или выключить дисплей.

⏮ ⏭

Для возврата к предыдущему треку нажмите и задержите кнопку . Для перехода к следующему треку нажмите и задержите кнопку .

Дополнительные функции

Описание этих кнопок приводится на следующей странице.



Чтобы пульт нормально работал, не забудьте установить внутрь четыре батарейки типа AAA.



Если приемник сигналов дистанционного управления (расположенный справа от дисплея на передней панели) «не видим» для пульта, управлять плеером с помощью пульта будет невозможно! Измените положение плеера или подключите пульт к разъему, который находится на задней панели (если у вас возникнут вопросы, обратитесь за консультацией по месту продажи устройства).

Дополнительные функции пульта дистанционного управления CR100

Кнопки управления воспроизведением	
◀◀	Перемотка назад Комбинация SHIFT + ◀◀ используется для перехода от одной скорости замедленной перемотки назад к другой
▶	Включение воспроизведения DVD-диска. Комбинация SHIFT + ▶ используется для перехода от одного ракурса видеоизображения к другому.
	Пауза при проигрывании DVD-диска. Для возобновления воспроизведения нажмите ▶. Комбинация SHIFT + используется для перехода от одной степени увеличения к другой.
▶▶	Перемотка вперед. Комбинация SHIFT + ▶▶ используется для перехода от одной скорости замедленного воспроизведения к другой.
▲	Выталкивание диска.
■	Остановка воспроизведения DVD-диска.



SETUP [Настройка]

Остановите диск и нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в меню Set-up [Настройка]. Комбинация **SHIFT+SETUP** вызывает окно программирования. Для выхода из меню настройки нажмите кнопку **SETUP** еще раз.

TITLE [Эпизод]

Нажмите кнопку **TITLE**, чтобы войти в меню Title DVD-диска (эта функция работает только с дисками, на которых записано несколько эпизодов). Комбинация **SHIFT+TITLE** отменяет поиск и программирование.

AUDIO [Звук]

Некоторые DVD-диски позволяют выбирать разные дорожки звукового сопровождения. Для переключения с одной дорожки на другую последовательно нажимайте кнопку **AUDIO**. На экране отображается номер, язык и тип аудио треков, например, «1 Eng D 6CH».

SRCH [Поиск]

Эта кнопка вызывает меню Search [Поиск] с параметрами Time [Время], Title [Эпизод] и Track [Трек]. Кнопка TRIM [Подстройка чувствительности АС] или комбинация **SHIFT+SRCH** вызывает меню TRIM (аналогичное странице Trims в меню Set-up). С его помощью можно оперативно изменять относительный уровень громкости акустических систем во время воспроизведения диска.

SUBT [Субтитры]

При каждом нажатии кнопки SUBT осуществляется переход от записанных на диске субтитров на одном языке к субтитрам на другом – сюда же входит и режим OFF [Выключение субтитров]. При воспроизведении некоторых дисков вывод на экран субтитров осуществляется независимо от настроек плеера. Кнопка INFO [Инфо] или комбинация **SHIFT+SUBT** вызывает отображение информации о состоянии диска.

Пульт дистанционного управления CR-515

Пульт дистанционного управления CR-515 предназначен для использования с DVD-плеерами Arcam. Некоторые владельцы видеосистем предпочитают пользоваться не универсальным, а специализированными пультами.

DISP [Дисплей]

Последовательным нажатием этой кнопки можно уменьшать яркость, включать или выключать дисплей.

* Эта кнопка включает подсветку, не влияя на другие функции.

Цифровые кнопки

Служит для прямого доступа к отдельным трекам на аудио CD. Если номер трека больше 9, цифры надо указывать последовательно. Например, для проигрывания трека 15 нажмите кнопку **1**, затем **5**, а затем кнопку **OK**.

SRCH [Поиск]

Эта кнопка вызывает меню Search [Поиск] с параметрами Time [Время], Title [Эпизод] и Track [Трек].

OPEN [Открыть]

Открывает и закрывает лоток привода диска

Кнопки ускоренного воспроизведения и пропуска глав/треков

Ускоренное воспроизведение (⏪ ⏩) и пропуск (⏮ ⏭) глав/треков в обоих направлениях.

SETUP [Настройка]

Остановите диск и нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в меню Set-up [Настройка].

Для выхода из меню настройки нажмите кнопку **SETUP** еще раз.

Кнопки управления воспроизведением

Пауза (⏸), Воспроизведение (▶), Стоп (■).

Дополнительные функции

Описание этих кнопок приводится на следующей странице.

Кнопка Включения/Дежурного режима

Служит для перевода DV139 из дежурного режима в рабочий режим и обратно.

Кнопка HDMI

Служит для выбора разрешения изображения в формате HDMI

CLEAR [Удалить]

Используйте кнопку **CLEAR** для сброса числовых значений.

Кнопки Page Up/Down [Следующая/предыдущая страница] (диск DVD-audio)/Замедленное воспроизведение (диски других типов).

Диски DVD-audio: некоторые диски DVD-audio во время воспроизведения музыки позволяют просматривать изображения (фотографии исполнителей, тексты песен и т.п.). Используйте кнопки ◀▶ для перехода к предыдущей/следующей странице. Следует иметь в виду, что эта функция доступна не на всех дисках DVD-audio.

Другие диски: нажатием кнопок ◀▶ на пульте дистанционного управления можно включать замедленное воспроизведение в прямом и обратном направлении. Для переключения с одной скорости на другую нажимайте одну из этих кнопок повторно. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

Обратите внимание, что функция замедленного воспроизведения не работает при проигрывании аудио CD или DVD-аудио дисков.

STATUS [Состояние]

Нажмите кнопку **STATUS**, чтобы просмотреть информацию о состоянии текущего диска. Чтобы закрыть окно состояния, нажмите кнопку **STATUS** еще раз. Отображаемая информация зависит от типа диска – DVD, CD или VCD.

Кнопки навигации

Кнопки со стрелками позволяют перемещаться по меню основных и дополнительных настроек DVD-плеера DV139. Нажатием кнопки **OK** подтвердите выбор.

MENU [Меню]

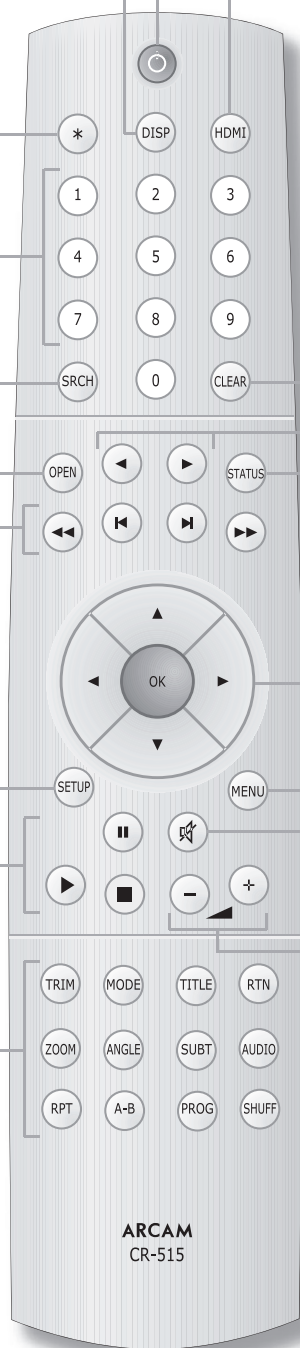
Эта кнопка вызывает меню DVD-диска, если таковое имеется.

MUTE [Отключение звука]

Нажмите эту кнопку для отключения звука усилителя Arcam. Чтобы восстановить звучание на прежней громкости, нажмите кнопку еще раз (или воспользуйтесь кнопками громкости +/-).

Кнопки громкости +/-

Служат для регулировки громкости звука усилителей Arcam, управляемых пультами ДУ. Помните, что кнопки регулировки громкости и кнопка **MUTE** не влияют на уровень сигнала аудиовыходов DVD-плееров.



Чтобы пульт нормально работал, не забудьте установить внутрь четыре батарейки типа AAA.

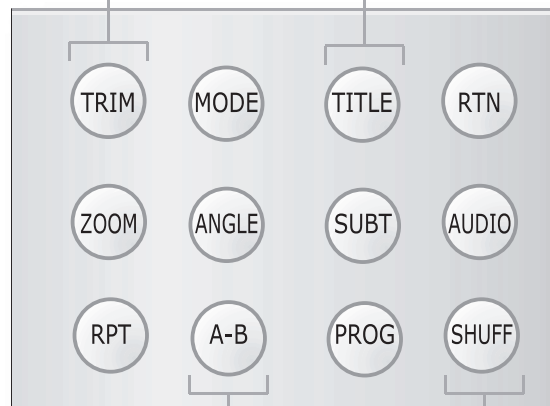


Если приемник сигналов дистанционного управления (расположенный справа от дисплея на передней панели) «не видим» для пульта, управлять плеером с помощью пульта будет невозможно! Измените положение плеера или подключите пульт к разъему, который находится на задней панели (если у вас возникнут вопросы, обратитесь за консультацией по месту продажи устройства).

Дополнительные функции пульта дистанционного управления CR-515

TRIM	Кнопка TRIM [Подстройка чувствительности AC] вызывает меню аналогичное странице Trims в меню Set-up (см. стр. 19). С его помощью можно оперативно изменять относительный уровень громкости акустических систем во время воспроизведения диска.
ZOOM	Нажатием кнопки ZOOM [Масштабирование] можно увеличить тот или иной участок изображения. Каждое нажатие кнопки ZOOM увеличивает масштаб. Когда достигнуто максимальное увеличение, то при следующем нажатии кнопки ZOOM изображение возвращается к нормальному размеру.
RPT	Последовательное нажатие кнопки RPT [Повтор] позволяет переходить от одного варианта повтора к другому.

TITLE	Нажмите кнопку TITLE [Эпизод], чтобы войти в меню Title DVD-диска. Эта функция работает только с DVD-дисками, на которых записано несколько эпизодов.
SUBT	При каждом нажатии кнопки SUBT [Субтитры] осуществляется переход от записанных на диске субтитров на одном языке к субтитрам на другом – сюда же входит и режим OFF [Выключение субтитров]. При воспроизведении некоторых дисков вывод на экран субтитров осуществляется независимо от настроек плеера.



MODE	Кнопка MODE [Режим] вызывает меню похожее на страницу Audio в меню Set-up, позволяя изменять установки Dolby Pro Logic II во время воспроизведения диска.
ANGLE	Некоторые DVD-диски предоставляют возможность выбирать угол расположения камеры относительно объекта (ракурс). Если доступна эта функция, на дисплее появляется символ камеры. Для переключения с одного ракурса на другой повторно нажимайте кнопку ANGLE [Угол камеры].
A-B	Эта кнопка позволяет повторно воспроизведение выбранного фрагмента записи на диске.

RTN	Кнопка RTN [Возврат] предназначена для возврата к предыдущим пунктам меню Disc [Диск] и Title [Эпизод]. Обратите внимание: эта функция работает только с дисками, имеющими многоуровневые меню
AUDIO	Некоторые DVD-диски предоставляют возможность выбирать разные дорожки звукового сопровождения. Для переключения с одной дорожки на другую последовательно нажимайте кнопку AUDIO [Звук]. На экране отображается номер, язык и тип аудио треков, например, «1 Eng DD D 6CH».
SHUFF	Эта кнопка позволяет включить и выключить режим воспроизведения в случайном порядке.

Настройка DVD-плеера

Введение

В этом разделе руководства описано, как использовать меню Set-up [Настройка], которое предназначено для конфигурирования плеера под вашу систему и ваши предпочтения.

Вывод изображения

Для начальной настройки плеера с помощью меню Set-up мы рекомендуем подключить устройство отображения к композитному видеовыходу плеера. Это связано с тем, что видеовыход, обеспечивающий самое высокое качество картинки, имеет несколько режимов отображения, и в исходной конфигурации может оказаться несовместимым с вашим телевизором или проектором.

Включите устройство отображения и убедитесь, что выбран правильный видеовход. На экране должно появиться изображение, показанное справа. Его генерирует DVD-плеер без диска.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы защитить экран телевизора от выгорания при длительном показе неподвижной картинки, после нескольких минут такого показа включается программа защиты экрана. При этом по экрану начинает перемещаться небольшой логотип ARCAM. Чтобы восстановить изображение, нажмите кнопку STOP на передней панели плеера или на пульте управления.



Использование меню настроек

Плеер DV139 имеет два меню настроек:

- Меню Set-up [Настройка] позволяет настроить все параметры DVD-плеера. Описание параметров и их допустимые значения приводятся на последующих страницах.
- Меню Display set-up [Настройка дисплея] представляет собой набор тестовых видеотемплатов с инструкциями, которые помогут вам настроить устройство отображения в соответствии с параметрами DVD-плеера.

Меню Set-up [Настройка]

В меню Set-up имеется шесть страниц. На вкладках с левой стороны экрана отображаются страницы с указанием свойств. Для перехода с одной страницы на другую выделите курсором нужную вкладку и нажмите **▶**.

Для изменения пункта сначала с помощью кнопок **UP/DOWN** [Вверх/Вниз] выделите его и нажмите **OK**, чтобы открыть список вариантов. При этом отображается текущий вариант. Кнопками **UP/DOWN** вы можете выбрать новый; нажатие кнопки **OK** подтверждает выбор и закрывает список вариантов. (Если пункт, который вы хотите изменить, контролируется регулятором, нажмите **OK**, чтобы активировать регулятор, и нажмите **OK** еще раз, когда будет установлено нужное значение.)

Пункты, которые в текущей конфигурации не используются (например, настройки Pro Logic II при выключенной процессорной обработке Pro Logic II), «бледнеют», и становятся недоступными для выделения.

Чтобы войти в меню Set-up, нажмите кнопку **SETUP** на пульте ДУ. Нажмите **SETUP** еще раз, чтобы закрыть меню.

Меню Display set-up [Настройка дисплея]

Для оптимизации видеопараметров необходимо сконфигурировать дисплей в соответствии с используемым источником видеосигналов, в данном случае с DVD-плеером. Серия тестовых шаблонов, генерируемых DVD-плеером, позволяет оптимизировать цветовой баланс, контраст, яркость и положение картинки. Полные инструкции для каждого тестового шаблона отображаются на экране перед выводом самого шаблона.

Чтобы войти в меню Display set-up, установите курсор на кнопку Display, и нажмите **OK**.

По окончании нажмите **SETUP** еще раз.

Базовые настройки

Preferred Language [Язык экранного меню]

Данная настройка позволяет изменять язык сообщений, выводимых в экранном меню. В соответствии с заводскими настройками, экранные меню отображаются на английском языке. Поддерживаются также еще три языка – французский, немецкий и голландский.

Status Messages [Сообщения о состоянии]

Этот пункт управляет отображением «всплывающих» сообщений на экране.

On [Включено]	Всплывающие сообщения разрешены
Off [Выключено]	Всплывающие сообщения запрещены, появляется только меню (когда оно требуется)

Некоторые сообщения, такие как No Disc [Нет диска] появляются всегда, независимо от выбранного варианта.

Subtitle [Субтитры]

Эта настройка управляет показом субтитров на экране устройства отображения (хотя при воспроизведении некоторых дисков субтитры будут выводиться на экран всегда, независимо от настроек функционального меню).

Off [Выключено]	Субтитры на экран не выводятся
Auto [Авто]	Субтитры выводятся на основном языке диска
Closed Caption [Кодированные субтитры]	Сообщения кодированных субтитров с диска (при наличии) передаются на экран телевизора.

По умолчанию для пункта Subtitle выбрано значение Off.

Заметьте, что не все диски будут выводить субтитры на выбранном языке. Для некоторых дисков необходимо выбирать язык субтитров из меню диска, а некоторые диски выводят эту информацию независимо от настройки этого пункта. Кодированные субтитры имеются только на дисках, произведенных для рынков США и Канады, и отображаются только на телевизорах, поддерживающих систему NTSC.

Auto power off [Автоматическое выключение]

Эта настройка позволяет задать автоматический переход плеера в дежурный режим, если плеер не используется.

Off	Плеер не переходит в дежурный режим.
30 minutes	Плеер автоматически переходит в дежурный режим, если не используется в течение 30 минут.

DVD priority [Приоритет DVD]

Многие диски DVD-Audio в действительности являются двухслойными дисками DVD-Audio/DVD-Video. В этом пункте вы можете задать приоритет для воспроизведения того или иного слоя диска.

DVD-Audio	Воспроизводится слой DVD-Audio
DVD-Video	Воспроизводится слой DVD-Video

SACD priority [Приоритет SACD]

Многие диски SACD на самом деле являются гибридными дисками SACD/CD. В этом пункте вы можете задать приоритет для воспроизведения того или иного слоя диска.

SACD	Воспроизводится слой SACD
CD	Воспроизводится слой CD

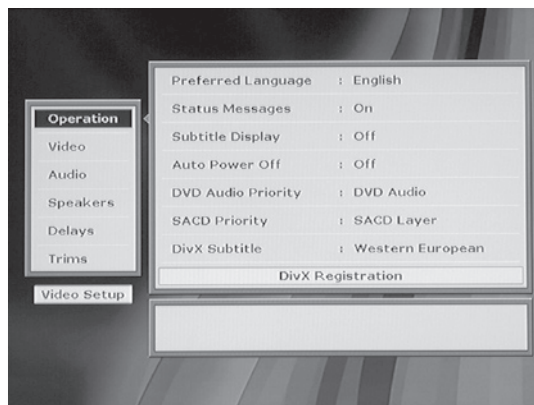
DivX subtitles [Субтитры DivX]

При использовании субтитров DivX выберите из списка подходящую языковую группу. Стандартной установкой является Western European [Западноевропейская].

DivX registration [Регистрация DivX]

Служба DivX Video-On-Demand (VOD) является услугой доставки цифрового видео, которая позволяет копировать видеоконтент с компьютера на диск CD или DVD для последующего воспроизведения на плеере DV139. Для получения доступа к этой услуге необходима регистрация с помощью регистрационного кода, генерируемого плеером. Этот код можно увидеть, выбрав DivX registration.

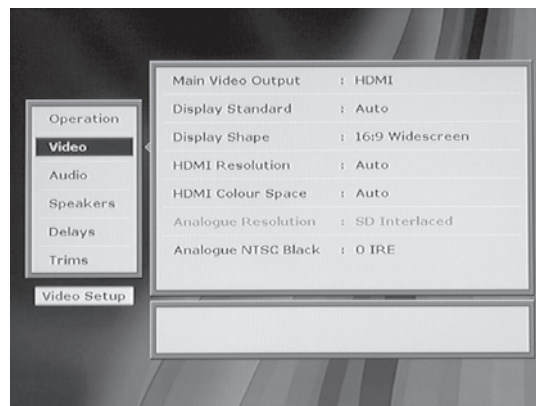
Дополнительную информацию вы найдете на сайте www.divx.com/vod.



Настройка изображения

Если ваше устройство отображения поддерживает стандарт HDMI, плеер DV139 может сам определить характеристики этого устройства. На основе полученной информации он автоматически настроит выходной сигнал под ваше устройство отображения.

Дополнительные сведения о подключении HDMI-устройств приведены на странице 22.



Main video output [Приоритетный видеовыход]

Эта настройка сообщает плееру DV139, какой из имеющихся видеовыходов является «основным», т.е. будет оставаться приоритетным в случае конфликта между ними.

HDMI	Выберите эту настройку при подключении плеера DV139 к HDMI-совместимому устройству, и DV139 автоматически подстроится под него. Эту настройку рекомендуется использовать при подключении плеера DV139 к HDMI-совместимому устройству.
HDMI as DVI [HDMI в качестве DVI]	Выберите эту настройку при подключении плеера DV139 к DVI-совместимому устройству, и DV139 автоматически подстроится под него.
Analogue [Аналоговый]	Выбирайте эту настройку, когда плеер DV139 подключен к устройству, не совместимому с HDMI.

i HDMI as DVI [HDMI в качестве DVI]

Даже если ваше устройство отображения в целом поддерживает стандарт HDMI, может оказаться, что используемые на линии ресиверы или ретрансляторы работают только в режиме DVI. В этом случае рекомендуется отключить HDMI, и назначить вместо него выход DVI. Выбор варианта HDMI as DVI принудительно переводит плеер DV139 в режим DVI, даже когда тот распознает HDMI-устройство.

Display standart [ТВ-стандарт дисплея]

По умолчанию это значение установлено в соответствии с системой телевидения, используемой в вашей стране. Если вам почему-либо понадобится изменить эту настройку, воспользуйтесь следующей таблицей.

Auto [Автоматически]	Стандарт телевизионного сигнала определяется записью на диске. Если воспроизведение диска не включено, на экран выводится окно с логотипом системы, в которой был записан последний воспроизведенный плеером диск.
NTSC	NTSC – это часто используемый стандарт видеосигнала. Отметим, что диски, записанные в системе PAL, могут быть преобразованы в формат NTSC, но с некоторой потерей качества (возможно появление эффекта дрожания изображения). Такая настройка предпочтительна лишь в том случае, если ваше устройство отображения совместимо только с NTSC (обычно это действительно для стран Северной Америки). Лучшие результаты дает вариант Auto, но тогда устройство отображения должно поддерживать и стандарт PAL.
PAL	PAL – это часто используемый стандарт видеосигнала. Отметим, что диски, записанные в системе NTSC, могут быть преобразованы в формат PAL, но с некоторой потерей качества (возможно появление эффекта дрожания изображения). Лучшие результаты дает вариант Auto, но тогда устройство отображения должно поддерживать и стандарт NTSC.

Display Shape [Формат]

Здесь вы должны корректно указать тип своего устройства отображения и предпочтительный формат экрана.

4:3 Letterbox [4:3 «Почтовый ящик»]	Эта настройка применяется в том случае, если у вас обычный телевизор формата 4:3, и вы согласны просматривать широкоэкранные фильмы в формате «почтового ящика» (с широкими черными полосами в верхней и нижней частях экрана)
4:3 Panscan [4:3 Панорама]	Эта настройка применяется в том случае, если у вас обычный телевизор 4:3, и вы согласны просматривать широкоэкранные фильмы в формате Pan & Scan (с обрезкой левой и правой сторон изображения, не уместающихся на экране).
16:9	Эта настройка применяется в том случае, если у вас широкоформатный телевизор (16:9). Изображение формата 16:9 будет заполнять весь экран.

Если у вас обычный телевизор (4:3), и вы выбрали формат **PANSCAN**, это еще не значит, что вы всегда будете смотреть фильмы в этом формате, поскольку **PANSCAN** должен поддерживаться еще и диском.

HDMI resolution [Разрешение HDMI]

Обычно разрешение изображения стандарта HDMI задается в соответствии с форматом телевизора. Однако если вы хотите сами указать формат, воспользуйтесь этой настройкой.

Auto [Автоматически]	Разрешение изображения устанавливается в соответствии с подключенным дисплеем. Эта настройка рекомендуется, если вы подключаете плеер DV139 к HDMI- или DVI-совместимому устройству.
SD-interlaced [Чересстрочная]	Выход HDMI будет ограничен величинами разрешения с чересстрочной разверткой (например, NTSC 480i или PAL 576i). Эта установка недоступна для DVI-совместимых устройств.
SD-progressive [Прогрессивная]	Выход HDMI будет ограничен величинами разрешения с построчной разверткой без масштабирования (например, NTSC 480p или PAL 576p).
(Other resolutions) [Другое разрешение]	Доступны также значения 720p, 1080i и 1080p.

Эту установку можно изменять только тогда, когда для пункта Main video output [Приоритетный видеовыход] выбран вариант HDMI или HDMI as DVI.

HDMI colour space [Цветовое пространство HDMI]

С помощью этой настройки можно задать тип видеосигнала (цветовое пространство), передаваемого по HDMI-соединению.

Auto	Цветовое пространство устанавливается в соответствии с подключенным дисплеем. Эта настройка рекомендуется, если вы подключаете плеер DV139 к HDMI- или DVI-совместимому устройству.
YUV	По HDMI-соединению передается компонентный видеосигнал Y, Pb, Pr (YUV).
RGB (video)	По HDMI-соединению передается видеосигнал RGB со стандартным для видеofilмов числом тоновых градаций.
RGB (PC)	По HDMI-соединению передается видеосигнал RGB с числом тоновых градаций характерным для компьютера (0–255).

Эту установку можно изменять только тогда, когда для пункта Main video output [Приоритетный видеовыход] выбран вариант HDMI. Она не влияет на аналоговое видеоизображение.

Analogue resolution [Аналоговое разрешение]

Позволяет выбрать выходной сигнал с чересстрочной или прогрессивной разверткой для компонентного видеосоединения.

SD-interlaced [Чересстрочная]	Выходной видеосигнал всегда будет воспроизводиться с чересстрочной разверткой (стандартное разрешение). Пользуйтесь этой настройкой, если ваше устройство отображения не поддерживает прогрессивную развертку.
SD Progressive [Прогрессивная]	На компонентный и HDMI-видеовыходы для дисков PAL и NTSC будет подаваться видеосигнал с прогрессивной разверткой. Пользуйтесь этой настройкой, только в том случае, если ваше устройство отображения поддерживает прогрессивную развертку как в формате PAL, так и NTSC.

Эту установку можно изменять только тогда, когда для пункта Main video output [Приоритетный видеовыход] выбран вариант Analogue [Аналоговый].

Следует отметить, что видеосигнал на компонентных видеоразъемах всегда соответствует HDMI, поэтому его изменение в режиме Analogue изменит и настройку выхода HDMI.

Когда активна прогрессивная развертка, выход S-video отключается.

Analogue NTSC black (Pedestal) [Аналоговый NTSC-сигнал черного (опорный)]

Эта настройка контролирует «опорный» сигнал, или уровень черного, при использовании видеостандарта NTSC.

0 IRE	Опорный сигнал удаляется из видеосигнала NTSC. Эта настройка используется в Японии. Пользуйтесь ею и при просмотре видеоматериала, записанный в пространстве RGB (независимо от страны, в которой вы находитесь).
7.5 IRE	Это стандартный уровень опорного сигнала, который должен использоваться во всех странах с видеостандартом NTSC, за исключением Японии.

Вы можете изменить эту настройку, но результат будет заметен только в том случае, если используется стандарт NTSC.



Не все дисплеи поддерживают прогрессивную развертку. Если случайно вы активируете прогрессивную развертку, а ваш дисплей ее не поддерживает, просмотр с DVD-плеера окажется невозможным, не появится и экранное меню, с помощью которого можно было бы восстановить прежнюю настройку. В таком случае соедините плеер DV139 с телевизором через композитный разъем или через SCART (по которым всегда передается видеосигнал с чересстрочной разверткой) – вы получите возможность увидеть меню и исправить ошибку.

Настройка звука

Этот раздел поможет вам настроить параметры аналогового, цифрового и HDMI аудиовыходов. В частности, если вы используете внешний аудиodeкодер, ресивер или Ц/А-преобразователь, необходимо правильно задать тип цифрового выхода.

Digital audio output [Цифровой аудиовыход]

Здесь выполняется настройка цифрового аудиовыхода – коаксиального, оптического и HDMI.



S/PDIF stereo PCM	При выборе варианта «Stereo PCM» [Стереосигнал с ИКМ] звуковой материал преобразуется в стереофонический и подается на выход в виде стереосигнала с ИКМ. Пользуйтесь данной настройкой, если у вас имеется внешний Ц/А-преобразователь, который поддерживает только 2-канальный сигнал с ИКМ.
S/PDIF bitstream	Настройка «Bitstream» [Потоковый сигнал] поддерживает следующие аудиостандарты: <input type="checkbox"/> 2-канальный ИКМ (на дисках CD и DVD) <input type="checkbox"/> Dolby Digital <input type="checkbox"/> многоканальный звук в формате MPEG <input type="checkbox"/> многоканальный звук в формате DTS Пользуйтесь данной настройкой, если у вас имеется ресивер/декодер, который поддерживает Dolby Digital.
HDMI (Auto)	Выберите этот пункт, если вы используете HDMI-соединение между плеером DV139 и ресивером или устройством отображения. Тип звукового сигнала будет изменяться автоматически в соответствии с устройством, подключенным к плееру. Однако в формате 1080P воспроизведение аудиосигнала через HDMI не поддерживается. Не следует выбирать этот параметр, если ваше HDMI-устройство отображения не имеет функции декодирования звука или если вы подключились к DVI-устройству (т.к. соединение DVI не поддерживает звук) – лучше выберите какую-либо другую настройку.

DVD sample rate [Частота дискретизации DVD]

Если вы используете внешний аудиodeкодер, ресивер или Ц/А-преобразователь, подключенный к цифровому аудиовыходу S/PDIF, необходимо корректно установить этот параметр.

Max 96KHz [Максимально 96 кГц]	Выберите этот вариант, если ваш внешний аудиodeкодер способен обрабатывать цифровой аудиосигнал с частотой дискретизации до 96 кГц, или если вы не используете цифровые аудиовыходы. Это максимальная частота дискретизации на дисках DVD-video.
Max 48KHz [Максимально 48 кГц]	Выберите этот вариант, если ваш внешний аудиodeкодер не способен обрабатывать цифровой аудиосигнал с частотой дискретизации до 96 кГц. Эта установка является стандартной для данного пункта меню.

Следует отметить, что эта настройка имеет отношение только к записям на дисках DVD-video.

Audio compression [Сжатие динамического диапазона]

Позволяет включать/выключать функцию сжатия звукового потока. Вариант On [Вкл] предназначен для использования «поздней ночью», когда сильные перепады уровня громкости нежелательны.

Компрессия, или сжатие, позволяет сделать тише очень громкие пассажи, уменьшая тем самым общий динамический диапазон звука. Обычно для данного пункта выбирают вариант Off [Выкл], отключая компрессию.

Этот параметр влияет как на аналоговый сигнал, так и на сигнал HDMI (хотя следует отметить, что на выход HDMI он влияет только в том случае, если ресивер должен воспроизводить многоканальный звук без компрессии).

На коаксиальный и оптический цифровые выходы звукового сигнала этот параметр никак не влияет.

Функция компрессии доступна только для записей формата Dolby Digital.

CD Direct [Только звук]

Эта функция отключает воспроизведение видеосигнала, оставляя только музыку. Делается это для того, чтобы обеспечить наивысшее качество звучания CD и SACD-дисков без нежелательных помех, вызванных процессорной обработкой видеосигнала.

Предлагается два варианта: Off [Выкл] и On [Вкл], из которых Off активен по умолчанию. Если вы выбираете вариант On, слева на фронтальной панели плеера загорается светодиодный индикатор CD Direct.

Dolby Pro Logic II

Декодирование в формате Dolby Pro Logic II предназначено для получения 5-канального выходного сигнала при воспроизведении исходного двухканального звукового материала.

Для записи фильмов и музыки используется разные методы, поэтому для достижения наилучшего результата рекомендуется выбирать наиболее подходящий режим декодирования. Укажите один из следующих вариантов.

Off	Режим декодирования Dolby Pro Logic отключен.
Dolby Pro Logic	Декодирование Dolby Pro Logic включено. Режим Dolby Pro Logic считается устаревшим, поэтому вместо него мы рекомендуем использовать один из вариантов Dolby Pro Logic II.
Movie [Фильм]	Используется при воспроизведении записей с логотипом Dolby Surround.
Music [Музыка]	Используется при воспроизведении любых стереофонических записей. Выбор оптимального метода декодирования зависит от типа записи. Режим Music позволяет настроить параметры обработки звука; далее приводится информация о том, как настроить эти параметры с помощью характеристик Dimension, Centre Width и Panorama.
Matrix [Матричное преобразование]	Режим Matrix тождествен режиму Music, только в нем отключена логика направленности звука. Этот режим можно использовать для улучшения монофонического звучания, создания иллюзии объемности звука.

Dimension [Глубина поля]

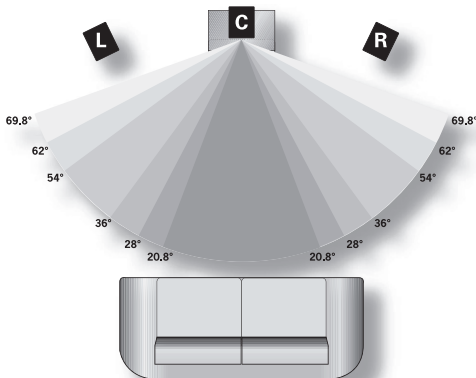
(Этот параметр можно настраивать только в том случае, если включен режим Dolby Pro Logic II Music).

Параметр Dimension позволяет отдалять или приближать акустическое поле. Если запись образует слишком широкое или объемное акустическое поле, его можно сдвинуть «вперед», чтобы обеспечить лучший баланс. Если же запись отличается чрезмерно «узким» звучанием, акустическое поле можно сдвинуть назад, чтобы создать некий эффект обволакивания. В обычных условиях прослушивания для Dimension рекомендуется устанавливать значение 0.

Centre Width [Ширина центрального канала]

(Этот параметр можно настраивать только в том случае, если включен режим Dolby Pro Logic II Music).

При декодировании сигнала в формате Dolby Pro Logic II, доминирующие сигналы центрального канала идут только от центрального громкоговорителя. При отсутствии такового для создания «фантомного» образа центрального канала декодер равномерно распределяет его сигнал между левым и правым громкоговорителями. Параметр Centre Width позволяет регулировать центральный образ, чтобы тот был слышен только из центрального громкоговорителя, только из левого/правого громкоговорителей как «фантомный» или из всех трех фронтальных громкоговорителей. В нормальных условиях прослушивания для Centre Width рекомендуется устанавливать значение 3.



Значение	Угол расширения звучания центрального канала
0	Режим выключен
1	20,8°
2	28°
3	36°
4	54°
5	62°
6	69,8°
7	Имитация звучания центрального громкоговорителя

Настройки параметра Centre Width в режиме Dolby Pro Logic II Music

Panorama [Панорама]

(Этот параметр можно настраивать только в том случае, если включен режим Dolby Pro Logic II Music).

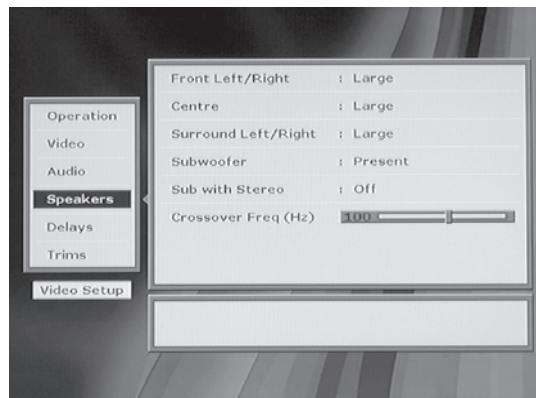
Регулируя этот параметр, вы можете расширять фронтальный центральный образ и распространять его на тыловые громкоговорители, чтобы достичь впечатляющего эффекта «окружения».

Меню Speakers [Настройка акустических систем]

Это меню позволяет настраивать акустические системы, подключаемые к аналоговым выходам DVD-плеера. (Если вы используете аудиовыходы HDMI или SPDIF, настройку акустических систем необходимо выполнять средствами ресивера пространственного звучания). Важно, чтобы конфигурация акустической системы соответствовала конкретной ситуации, иначе качество звука значительно снизится.

Акустические системы обозначаются следующим образом:

Front L/R	Фронтальные акустические системы.
Centre	Центральный громкоговоритель.
Surround L/R	Акустические системы пространственного звучания (которые обычно находятся сбоку или позади слушателя).
Subwoofer	Для указания наличия или отсутствия сабвуфера.



Плеер можно настроить под каждую акустическую систему индивидуально, указав, как она должна воспроизводить звук – с полным или ограниченным частотным диапазоном. Ограниченный частотный диапазон обычно используется при подключении в качестве тыловых акустических систем так называемых «спутников», поскольку те не способны воспроизводить низкие частоты. Широкополосные акустические системы принято называть «большими», а громкоговорители с ограниченным частотным диапазоном – «малыми». Низкие частоты перенаправляются от «малых» АС на «большие» или на сабвуфер (в зависимости от конфигурации системы громкоговорителей).

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Для свободных акустических входов, к которым не подсоединены громкоговорители, следует задать вариант Not Present [Отсутствует].
2. Хотя плеер DV139 позволяет настраивать акустические системы в очень широких пределах, имеются и некоторые ограничения. Например, если в системе нет сабвуфера, для фронтальных громкоговорителей нельзя задать вариант Small, так как в этом случае некуда будет перенаправлять низкие частоты.

Sub with stereo [Сабвуфер со стереозвучком]

Этот параметр используется только при воспроизведении 2-канального сигнала (например, CD-дисков). Он позволяет указать, должны ли низкие частоты перенаправляться на сабвуфер. Этот параметр доступен только в том случае, если в системе указано наличие сабвуфера.

Not used [Не используется]	Низкие частоты не перенаправляются на сабвуфер. Весь звуковой спектр воспроизводится фронтальными акустическими системами.
Bass redirected [Басы перенаправляются]	Низкие частоты перенаправляются на сабвуфер. Остальной звуковой спектр (более высокие частоты) воспроизводится фронтальными акустическими системами.
Bass duplicated [Басы дублируются]	Весь звуковой спектр воспроизводится через фронтальные АС. Кроме того, низкие частоты дублируются через сабвуфер.

Crossover Frequency [Частота кроссовера]

Этот параметр определяет частоту, с которой начинается перенаправление низких частот. Все частоты ниже заданной перенаправляются с «малых» акустических систем на фронтальные или на сабвуфер; частоты выше заданной частоты, не перенаправляются. Частота разделения спектра является одинаковой для всех акустических систем.

Оптимальная частота разделения зависит от характеристик вашей акустической системы, и ее лучше всего определять опытным путем. Предлагаем начать со 100 Гц.

Настройка запаздывания звука

Меню настройки запаздывания звука позволяет задать два типа задержки: задержки, связанной с положением акустических систем и связанной с постпроцессорной обработкой видеозображения.

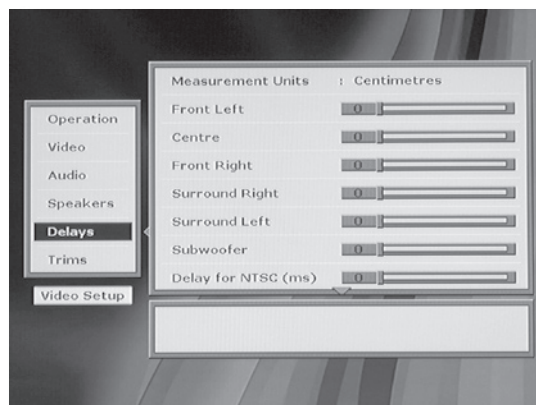
Положение акустических систем

Размещение акустических систем относительно друг друга внутри помещения (особенно внутри большого помещения) означает, что звук одних систем достигает ушей слушателя позже, чем звук других. Эту разницу можно уменьшить или устранить, изменяя величину задержки для разных акустических систем.

Задавая величину задержки, следует представить себе слушателя, окруженного акустическими системами: задержка определяется расстоянием от громкоговорителя до слушателя.

Measurement Units [Единицы измерения]

Плеер DV139 позволяет выбрать удобную для вас единицу измерения: сантиметры или футы.



Delays [Величины задержки]

Задержку для фронтальных, центральной и тыловых акустических систем можно задавать с помощью соответствующих регуляторов. Когда громкоговорители находятся на разном расстоянии от слушателя, для ближайших к слушателю АС следует задать небольшую задержку, чтобы звук всех громкоговорителей одновременно достигал ушей слушателя.

Обратите внимание: регуляторы задержки влияют только на HDMI и аналоговый выходы (хотя на выход HDMI они влияют только в том случае, если ресивер должен воспроизводить многоканальный звук без компрессии). На цифровой аудиовыход SPDIF эти настройки не оказывают влияния. Если DV139 и ресивер соединены через разъемы SPDIF, установите все задержки на ноль.

Video post-processing (синхронизация артикуляции)

Delay (NTSC/PAL) [Задержка для систем NTSC/PAL]

В современных дисплеях и видеосистемах часто используется цифровая обработка, которая может значительно задерживать вывод видеосигнала. Пункты меню Delay позволяют компенсировать этот недостаток задержкой звука на время до 150 миллисекунд. Величину корректирующей задержки для конкретной системы, лучше всего определять опытным путем.

- Если DV139 использует чересстрочный выходной сигнал, а устройство отображения преобразует его в сигнал с прогрессивной разверткой, рекомендуется вводить задержку 50–80 мс, в зависимости от типа устройства отображения.
- Если DV139 использует прогрессивный выходной сигнал, плеер автоматически вводит собственную корректирующую задержку, и в этом случае дополнительная задержка вряд ли нужна. Поэтому при настройке начинайте со значения 0ms [0 мс] (задержка отсутствует).

Подстройка уровня громкости акустических систем

Разница в чувствительности (уровне громкости) разных громкоговорителей может привести к тому, что одни из них будут звучать слишком громко, а другие слишком тихо. Функция подстройки громкости, которую предлагает плеер DV139, помогает устранить этот дисбаланс.

Использовать ее есть смысл только тогда, когда для подключения DV139 к усилителю/ресиверу вы используете аналоговые аудиовыходы плеера. В противном случае все уровни должны быть установлены на 0 дБ.

Test Noise [Тестовый сигнал]

Если для этого параметра задан вариант On [Вкл], акустическая система, которая выделена на экране, начинает воспроизводиться так называемый «розовый шум». Уровень шума задается движком, расположенным в меню рядом с названием соответствующей АС. Тестовый сигнал может помочь в выравнивании относительного уровня громкости каждой АС.

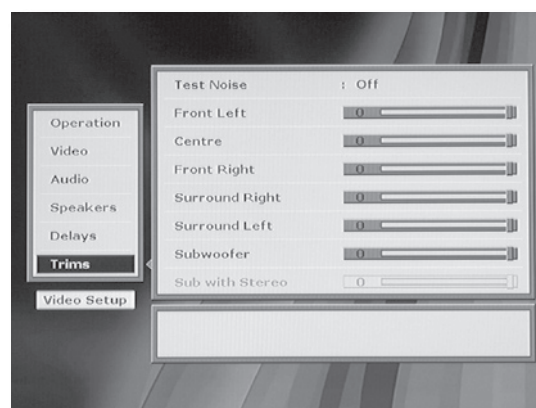
Обратите внимание: при выходе из этого меню автоматически восстанавливается вариант Off [Выкл].

Trims [Подстройка чувствительности АС]

Подстройка всех акустических систем осуществляется с помощью соответствующих движков. Они будут полезны в том случае, если громкоговорители имеют разную чувствительность (и соответственно разную громкости при одном и том же уровне входного сигнала). Подстройка осуществляется с шагом 1 дБ.

Подстройки Subwoofer/ Sub with stereo [Сабвуфер/Сабвуфер со стереосигналом]

Варианты Subwoofer и Sub with stereo контролируют чувствительность. Вариант Subwoofer используется при воспроизведении многоканального аудиоматериала; а Sub with stereo – при воспроизведении двухканального аудиоматериала.



Завершение процедуры настройки

Процедура настройки завершается нажатием кнопки **SETUP** на пульте дистанционного управления. После этого все данные сохраняются в памяти, а меню настройки закрывается. Вы можете в любой момент покинуть меню настройки, нажав кнопку **SETUP**.

Перед тем, как войти в меню настройки, убедитесь, что воспроизведение диска выключено, затем нажмите кнопку **SETUP**.

Дополнительные режимы воспроизведения дисков DVD/VCD

В этом разделе приводится описание более сложных функций воспроизведения дисков DVD и VCD, таких как особые режимы просмотра. Описанные здесь операции для дисков DVD и VCD не идентичны, но очень похожи.

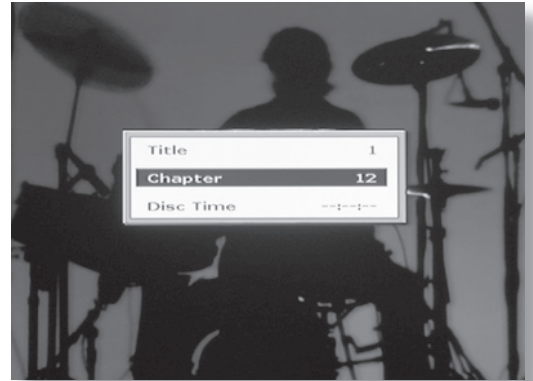
Следует отметить, что большинство дисков VCD имеют только одну дорожку, поэтому некоторые операции управления воспроизведением к таким дискам не применимы.

Переход к определенной точке в записи на диске

Нажмите кнопку **SRCH** на пульте дистанционного управления, чтобы открыть меню «Search» [Поиск].

Если в этот момент идет воспроизведение диска, в правом верхнем углу страницы будет отображаться время, прошедшее с начала воспроизведения и общее время записи на диске. Применительно к DVD отображается эпизод, глава и время; применительно к CD – трек, время и время записи на диске.

При необходимости вы можете быстро переходить к нужному месту на диске, нужной точке во времени или к нужной главе/треку.



Time [Время]

Выделите поле **Time** и введите время: часы, минуты, секунды. Затем нажмите кнопку **OK** на пульте дистанционного управления. Меню **Search** исчезнет с экрана, а воспроизведение продолжится с указанного времени. Неправильно введенное время будет проигнорировано.

Title/Chapter [Эпизод/Глава]

(Только по отношению к DVD-дискам). Чтобы перейти к нужному эпизоду или части, выделите в меню строку **Title/Chapter**, введите номер эпизода или части и нажмите кнопку **OK**. Можно перейти от главы одного эпизода к главе другого. Для этого достаточно ввести соответствующие номера в оба поля. Если указать номер эпизода без номера главы, воспроизведение начнется с первой главы указанного эпизода.

Group/Track [Группа/Трек]

(Только по отношению к дискам DVD-audio). Чтобы перейти к группе или треку, выделите строку **group/track**, введите номер нужной группы/трека и нажмите кнопку **OK**. Возможен переход от трека одной группы к треку другой группы. Для этого необходимо ввести номера в оба поля. Если указать группу без трека, переход произойдет к первому треку группы.

Track [Трек]

(Только по отношению к VCD-дискам). Для перехода к нужному треку на VCD-диске введите номер этого трека в поле **Track** и нажмите кнопку **OK**. Помните, что многие VCD-диски имеют только одну дорожку.

Выход из меню Search

Чтобы убрать это меню с экрана телевизора, нажмите кнопку **SRCH** повторно (нажатие этой кнопки также останавливает процесс поиска).

Дополнительные режимы воспроизведения

Помимо обычных, существуют и особые режимы воспроизведения, которые позволяют воспроизводить записи повторно, в случайном или запрограммированном порядке.

Repeat [Повтор]

Нажимая на пульте дистанционного управления кнопку **RPT** [Повтор], можно последовательно выбирать варианты повторного воспроизведения. Применительно к DVD-диску возможен повтор главы или эпизода (т.е. непрерывное повторение текущей главы или текущего эпизода). Применительно к VCD-диску возможен повтор трека или всего диска.

Если выбрать повтор главы/эпизода, на экране появится символ цикла, и будет непрерывно повторяться воспроизведение текущей главы/эпизода. Если выбрать повтор всего диска, на экране появится символ цикла вместе со словом **ALL** [Все], и будет непрерывно повторяться воспроизведение всего диска.

Чтобы остановить повтор, нажмите кнопку **RPT** и удерживайте ее, пока не появится сообщение **Repeat: Off** [Повтор отключен].

Shuffle [Воспроизведение в случайном порядке]

Нажмите кнопку **RND** (на пульте CR-100) или кнопку **SHUFF** (на пульте CR-515). Это включает режим воспроизведения глав/эпизодов в случайном порядке.

Для отмены воспроизведения в случайном порядке, снова нажмите кнопку **RND** (на пульте CR-100) или кнопку **SHUFF** (на пульте CR-515).

A-B repeat [Повтор фрагмента]

Плеер DV 139 позволяет повторять воспроизведение определенного фрагмента на DVD или VCD диске. Этот режим называется A-B repeat.

Для повтора фрагмента фильма нужно дождаться начала этого фрагмента и нажать комбинацию кнопок **SHUFF+RPT**. На экране телевизора появится символ повтора и «A-», а на дисплее плеера – только «A-».


В том месте, где фрагмент должен закончиться, снова нажмите кнопку **SHUFF+RPT**. На экране телевизора появится символ повтора и «A-B», а на дисплее плеера – только «A-B». Воспроизведение выделенного участка будет непрерывно повторяться.

Чтобы прекратить бесконечный повтор, нажмите **SHUFF+RPT** еще раз. На экране телевизора появится сообщение «Off» [Отключено].

Экран навигации по содержимому диска

Когда DVD-плеер обнаруживает диск, содержащий файлы звука/видео/изображений, открывается экран навигации по диску. В качестве примера приведен диск CD-R, содержащий файлы MP3.

Здесь представлены следующие поля:



The screenshot shows a navigation interface for a CD-R disc. At the top, it displays 'Track 1' with a progress bar and 'WMA' format. Below this is a list of tracks: '01 Why', '02 Walking on Broken Glass', '03 Precious', '04 Legend in My Living Room', '05 Cold', '06 Money Can't Buy It', '07 Little Bird', and '08 Primitive'. To the right of the track list are control buttons: 'Filter', 'View Program', and 'Add Directory'. Below these buttons is a 'Browser View' section showing 'Program Tracks: 0'.

File/Folder [Файл/Папка]
Имя текущего файла или папки.

Folder/track list area [Список папок/треков]
Здесь отображаются имена папок, файлов и треков. Выбрав желаемый пункт и нажав **ОК**, вы можете включить воспроизведение файла, просмотреть фотографию или открыть папку.

Browser area [Поле просмотра]
Показывает количество запрограммированных треков.

Окно управления
Отсюда осуществляется доступ к следующим дополнительным функциям:
Filter [Фильтр]: С помощью этой функции вы можете задать отображение файлов только определенного типа (звуковых, видео файлов или фотографий).
Browser View [Окно просмотра]: (Недоступно применительно к SACD-дискам). Здесь список файлов можно просматривать, но при каждом нажатии кнопки **ОК** возле имени трека появляется «галочка». Отметив все желаемые элементы, вернитесь в окно управления и выберите вариант Add to program [Добавить в программу]. Для воспроизведения заданной последовательности файлов перейдите в поле Program view [Просмотр программы] и нажмите **PLAY** [Воспроизведение].
Program view [Просмотр программы]: Выберите Program view [Просмотр программы]. Теперь в списке воспроизведения отображаются композиции в запрограммированной последовательности. Для воспроизведения запрограммированной последовательности нажмите **PLAY**.
Для просмотра все доступных треков вернитесь в поле Browser view [Окно просмотра].
Add Directory [Добавить каталог]: Позволяет добавить текущий каталог в запрограммированную последовательность.
Clear program [Стереть программу]: Удаляет запрограммированную последовательность.

Интерфейс HDMI

Если у вас есть монитор или дисплей с разъемом HDMI или DVI, вы можете подключить к нему плеер DV139 с помощью HDMI-кабеля. Разъем HDMI служит для передачи несжатого цифрового видео или аудио сигнала.

Об интерфейсе HDMI

HDMI (Мультимедийный интерфейс высокого разрешения) поддерживает одновременную передачу видео- и аудиоинформации через один цифровой разъем и используется для подключения DVD-плееров, цифровых телевизоров, ресиверов кабельного ТВ, и других аудио/видеоустройств. Стандарт HDMI сочетает технологию защиты широкополосного цифрового контента (HDCP) и технологию цифрового видеоинтерфейса (DVI) с дополнительной возможностью передачи цифровой аудиоинформации; технология HDCP используется для защиты цифрового контента передаваемого на DVI-совместимые дисплеи.

Интерфейс HDMI способен поддерживать стандартный видеосигнал, видеосигнал высокой четкости, а также стереофонический или многоканальный объемный звук. Интерфейс HDMI обеспечивает передачу несжатого цифрового видеосигнала, обмен данными между источником аудио/видеосигналов и другими AV-устройствами и использует один разъем (вместо нескольких) для разных видов сигналов.

Соединение через интерфейс HDMI

Если вы хотите использовать разъем HDMI, рекомендуем сначала задать вариант HDMI/DVI в пункте Output Priority [Приоритетность выходов] в меню видеонастроек. Это обеспечит работу интерфейса в полноценном режиме «plug & play» [«подключи и работай»]. Более подробную информацию о том, как это сделать, вы найдете на стр. 14.

С помощью HDMI-кабеля соедините выход **HDMI** плеера с входом HDMI устройства отображения или ресивера. При подключении к выходу HDMI плеера DV139 стрелка на штекере HDMI-кабеля должна быть обращена вверх. Если для DV139 была задана приоритетность выхода HDMI, плеер автоматически настроит свой выходной видеосигнал в соответствии с установками подключенного HDMI-устройства. Если соединение будет успешным, на экране на короткое время появится символ HDMI или DVI – в зависимости от совместимости подключенного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: HDMI-соединение возможно только с устройствами, имеющими разъем HDMI или DVI и поддерживающими DVI и HDCP. Помните, что для подключения к DVI-устройству вам понадобится переходник (с HDMI на DVI); при этом соединение DVI/HDCP не поддерживает передачу аудиосигналов. Для получения подробной информации о подключении плеера DV139 к устройству отображения с разъемом DVI/HDMI обратитесь к дилеру Arcam.

Устранение возможных неполадок

Проблемы с изображением

ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕ ОТСУТСТВУЕТ (ПУСТОЙ ЭКРАН)

- Проверьте, правильно ли подключен кабель. Если вы подаете сигнал через AV-ресивер с разъемом HDMI, попробуйте подключить плеер DV139 напрямую к устройству отображения, чтобы выявить возможный источник сбоя.
- Убедитесь, что устройство отображения настроено на сигнал HDMI (а не на другой видеосигнал).
- Убедитесь, что задействован вход HDMI ресивера и/или устройства отображения. О том, как задействовать этот вход, читайте в руководстве по эксплуатации внешнего устройства.
- Используя альтернативное устройство отображения (например, подключенное к композитному выходу), проверьте, чтобы для параметра Output Priority в меню видео настроек был выбран вариант HDMI/DVI. Более подробная информация о том, как это сделать, приводится на стр. 14.
- Обратитесь к руководству по эксплуатации устройства отображения и выясните, поддерживает ли оно форматы выходных сигналов плеера. Плеер DV139 обеспечивает следующие выходные сигналы:

720x480p (прогрессивная развертка, NTSC)	1280x720p
720 (1440)x480i (чересстрочная развертка, NTSC)	1920x1080i
720x576p (прогрессивная развертка, PAL)	1920x1080p
720 (1440)x576i (чересстрочная развертка, PAL).	

Для совместной работы с DV139 внешнее устройство должно поддерживать хотя бы один из этих форматов.

ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕ ОТСУТСТВУЕТ (СЛУЧАЙНЫЙ ШУМ)

Случайный шум появляется, когда алгоритм защиты контента не может идентифицировать подключенное устройство. Это происходит, например, когда к плееру DV139 подключено устройство с разъемом DVI, которое не поддерживает протокол HDCP (например, компьютерный монитор).

Чтобы локализовать источник проблемы, выньте из плеера DV139 диск, выключите плеер и устройство отображения. Включите устройство отображения, затем DV139, при этом на устройстве отображения должен появиться логотип DV139. Если этого не произойдет, проверьте пункты в разделе «Видеоизображение отсутствует (пустой экран)».

Если шум появляется при воспроизведении диска, защищенного от копирования (DVD), значит, плеер не может правильно идентифицировать диск. Для выяснения подробностей обратитесь к дилеру.

Проблемы со звуком

Звук, который воспроизводится через разъем HDMI, зависит от конфигурации плеера DV139 (см. раздел «Настройка звука» на стр. 16). Следует иметь в виду, что DVI-устройства (для соединения с которыми требуется переходный кабель HDMI-DVI) при таком подключении не поддерживают воспроизведения аудиосигналов.

Заметьте: для передачи звука через HDMI для параметра Digital audio out [Цифровой аудиовыход] должен быть задан вариант HDMI.

Коды пульта дистанционного управления

В приведенной ниже таблице приводятся команды пульта, которые распознает плеер DV139. Системным кодом плеера DV139 (как и всех DVD-плееров Arcam) является 25.

Команды управления питанием

Команда	Десятичный код
Переключение питания	25-12
Включение	25-123
Выключение	25-124

Команды управления воспроизведением

Команда	Десятичный код
Номер трека «n», (например, 1)	25-n (например, 25-1)
Трек вперед	25-32
Трек назад	25-33
Быстрое воспроизведение вперед	25-52
Быстрое воспроизведение назад	25-50
Замедленное воспроизведение вперед	25-30
Замедленное воспроизведение назад	25-31
Открытие лотка	25-45
Приостановка воспроизведения	25-48
Остановка воспроизведения	25-54
Воспроизведение	25-53

Команды управления отображением

Команда	Десятичный код
Отображение	25-18

Дополнительные команды управления

Команда	Десятичный код
Переключение режимов повтора	25-29
Повтор фрагмента A-B	25-59
Удаление	25-58
Вверх	25-86
Вниз	25-85
Влево	25-81
Вправо	25-80
ОК	25-87
Воспроизведение в случайном порядке	25-64
Субтитры	25-65
Титры	25-66
Меню	25-67
Масштабирование	25-68
Аудио	25-69
Возврат	25-72
Угол камеры	25-73
Настройка	25-74
Статус	25-75
Поиск	25-76
Режим	25-77
Подстройка уровня громкости	25-37
HDMI	25-88

Технические характеристики

Общие характеристики	
Питание	100/115 В или 230 В переменного тока, напряжение устанавливается переключателем на задней панели устройства.
Потребляемая мощность	< 35 ВА
Габариты	435 мм x 355 мм x 87 мм (высота вместе с ножками)
Вес	без упаковки: 5,1 кг; в упаковке: 8,0 кг.
Видеовыходы	
Композитный	Один золоченый разъем, 1 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом
S-Video	Один 4-контактный разъем mini-DIN, Y: 1 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом; C: 0,3 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом
Компонентный	Чересстрочная или прогрессивная развертка Три золоченых разъема Y: 1 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом; Pb: 0,7 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом; Pr: 0,7 В (двойная амплитуда) на нагрузке 75 Ом
Разъем SCART с RGB	Все сигналы 0,7 В на нагрузке 75 Ом; композитный: 1 В на нагрузке 75 Ом; стереофонический звуковой сигнал; автоматическое включение телевизора с контролем формата
HDMI	19-контактный HDMI-разъем Поддерживаемые форматы видео: 720x576p, 720 (1440)x576i, 720x480p, 720 (1440)x480i, 1280x720p, 1920x1080i, 1920x1080p, звук до 6 каналов/96 кГц (24 бита)
Аудиовыходы	
Аналоговые аудиовыходы	Стерефонический или многоканальный выход (золоченые разъемы)
Уровень выходного сигнала	2,2 В (эффективное значение) при сигнале 0 дБ 4 В (эффективное значение) при использовании HDCD-дисков (только левый и правый каналы)
Диапазон воспроизводимых частот	от 20 Гц до 20 кГц (+0,1 дБ, -0,5 дБ)
КНИ [Суммарное значение коэффициента нелинейных искажений]	<0,005% при 1 кГц 0 дБ, измеренное в диапазоне от 22 Гц до 22 кГц, средневзвешенное значение
Соотношение сигнал/шум	105 дБ, измеренное в диапазоне 20 Гц - 20 кГц, средневзвешенное значение
Цифровой аудиовыход (IEC958)	PCM / Dolby Digital / MPEG / DTS – золоченый коаксиальный или оптический разъем типа TOSLINK
Комплектация	
	Пульт ДУ CR100
	Четыре батарейки типа AAA
	Сетевой шнур
E&EO	

Примечание: Значения всех характеристик являются типовыми, если не оговорено иначе.

Политика непрерывного совершенствования продукции

Компания Arcam следует политике непрерывного совершенствования своей продукции. Это означает, что конструкция и характеристики изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.

Поддерживаемые типы дисков

DVD-плеер ARCAM DV139 поддерживает большое количество дисков:

- DVD-Video (один регион, устанавливается на заводе-изготовителе)
- DVD-Audio
- DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW
- SACD версии 1.3
- Видеофайлы, кодированные в формате MPEG2
- Видеофайлы, кодированные в формате MPEG4 (DivX) (в формате AVI, MP4 и MP4-Nero)
- CD-Audio (включая CD-R и CD-RW) с кодированием PCM, HDCD, WMA, MP2, MP3 или OGG
- Файлы изображений JPEG на дисках CD (диски Picture CD) и DVD

Диски других форматов могут неправильно воспроизводиться на этом плеере.

Диски DVD-R/RW и CD-R/RW (диски Audio CD и Video CD/Super VCD), записанные с использованием DVD-рекордера, CD-рекордера или персонального компьютера могут не воспроизводиться на плеере DV139. Несовместимость может быть обусловлена разными причинами, в том числе типом диска и методом записи.

Поддержка дисков CD-R/RW и DVD-R/RW

- Плеер DV139 воспроизводит диски CD-R и CD-RW, записанные в формате CD Audio и Video CD/Super VCD, а также диски CD-ROM, содержащие аудио- и видеофайлы указанных выше типов. Диски с другим контентом не воспроизводятся, или на выходе могут появиться шумы/искажения.
- Плеер воспроизводит диски DVD-R/RW, записанные в формате DVD Video, а также диски DVD-ROM, содержащие аудио- и видеофайлы указанных выше типов.
- Плеер не может быть использован для записи дисков.
- Плеер поддерживает многосессионные диски, но при этом воспроизводятся только закрытые сессии. Нефинализируемые диски не воспроизводятся.
- Имена файлов не должны содержать пробелы или спецсимволы (.+/=).
- CD-ROM, использованный для компиляции файлов, должен поддерживать стандарт ISO 9660 Level 1 или Level 2.
Физический формат CD: Mode1, Mode2 XA Form 1 или Mode2 Form 2.
Поддерживаются имена файлов длиной до 15 символов.
- DVD-ROM, использованный для компиляции файлов, должен поддерживать стандарт ISO 9660 Level 1 и Level 2.
- Каждый диск (CD или DVD) может содержать до 1500 каталогов. Каждый каталог может содержать до 2100 файлов.

Поддержка сжатого аудиосигнала

Плеер DV139 воспроизводит диски CD или DVD-ROM с файлами в форматах MPEG1 Audio Layer 2 (MP2), MPEG1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media (WMA) и OGG, с частотой дискретизации 44,1 или 48 кГц. Файлы других форматов воспроизводятся некорректно, звуку может сопровождаться шумом/искажениями.

- Рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных. Файлы с переменной скоростью передачи данных (VBR) воспроизводятся, но время воспроизведения отображается некорректно.
- Плеер распознает только треки, имена которых имеют расширения .mp3, .wma, .mp2 и .ogg (строчными или прописными буквами).
- Для кодирования аудиофайлов используются разная скорость передачи данных. Эта модель поддерживает следующие варианты:

При воспроизведении MP2, MP3 и OGG	Фиксированная скорость передачи данных: 32, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 256 и 320 кбит/с. Переменная скорость передачи данных (VBR): от 96 до 320 кбит/с.
При воспроизведении WMA	Фиксированная скорость передачи данных: 48, 64, 80, 96, 128, 160 и 192 кбит/с.

Следует отметить, что качество звучание MP3-файла, кодированного со скоростью 128 кбит/с или выше, приближается к качеству звучания стандартного диска CD Audio.
Плеер воспроизводит MP3- и WMA-треки и с более низкой скоростью передачи данных, но качество звука будет заметно хуже.

Диски с изображениями

Плеер DV139 воспроизводит CD или DVD диски с изображениями в формате JPEG.

- Распознаются только файлы с расширением .jpg и .jpeg (строчными или прописными буквами).
- Поддерживаются диски Kodak picture (на экране отображаются только файлы, находящиеся в каталоге JPEG).
- Поддерживаются диски Fuji picture (выберите файлы JPEG в меню клипов).
- Диски Konica и QSS **не** поддерживаются.

Диски, записанные на компьютере

- Если вы записали диск на персональном компьютере в каком-либо из перечисленных форматов, может оказаться, что такой диск не будет воспроизводиться на этом плеере: это может быть обусловлено установками программного обеспечения, использованного для записи диска. В этом случае необходимо изучить информацию, касающуюся данного программного обеспечения.
- Информация о совместимости имеется также на упаковке DVD-R/RW или CD-R/RW дисков.